



# NASZA GMINA, NASZE ŻYCIE

## Miesięcznik Gminy Słupsk

lutyl - marzec 2006

Nr 3

Cena 0,50 zł

### Wójt Mariusz Chmiel nagrodzony



Wójt Mariusz Chmiel odbierający nagrody...



... i w gronie laureatów

Wójt gminy Słupsk jest jednym z najlepszych wójtów w Polsce i najlepszym wójtym województwa pomorskiego - wynika z konkursu "Wójt Roku 2005". Redakcja Audycji Rolnych Programu 1 Telewizji Polskiej ogłosiła konkurs, żeby wyłonić wójtę, który w ubiegłym roku wykazał się największymi osiągnięciami na rzecz gminy. Wójtę Chmiela zgłosił do konkursu Przewodniczący Rady Gminy Mirosław Klemiato. Kapituła konkursu, spośród ponad 100 kandydatur wytypowała między innymi wójtę Mariusza Chmiela jako jedynego z województwa pomorskiego. Jego zasługi to między innymi budowa hali widowiskowo-sportowej w Jezierzycach, budowa budynków komunalnych, pomoc dla Muzeum Pomorza Środkowego w pozyskaniu pieniędzy na rekonstrukcję Zagrody Albrechta w Swołowie, kanalizacja gminy w 80 procentach. Drugim etapem konkursu był plebiscyt audiotele, który wszyscy potraktowali jak zabawę. Finał konkursu odbył się w Nałęczowie (okolice Lublina) w Pałacu Małachowskich. Tam też ogłoszono wyniki plebiscytu. Tytuł Wójty Roku zdobyła Krystyna Mikołajczuk-Bohowicz z gminy Repki w województwie mazowieckim. Wójt Chmiel wraz z innymi finalistami otrzymał dyplomy gratulacyjne podpisane przez Prezesa PSL Waldemara Pawlaka (od niego też, jako od Prezesa ZG OSP - hełm strażacki), od Marszałka Senatu RP Bogdana Borusewicza, Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi Krzysztofa Jurgiela, Dyrektora Programu 1 TVP SA Macieja Grzywaczewskiego, Wicemarszałka Sejmu RP Wojciecha Olejniczaka, Przewodniczącego PO Donalda Tuska i Przewodniczącego Samoobrony Andrzeja Leppera. - Przewodniczący Klemiato mówił, że razem z dziewięcioma innymi finalistami zajęliśmy drugie miejsce ex aequo - śmiał się wójt Chmiel po przyjeździe do Słupska. Uroczystość w Nałęczowie zakończył koncert grupy VOX i bankiet.

### "M" w kotłowni, czyli...



... jak w Wiklinie z kopciuszka zrobiono budynek komunalny dla ośmiu rodzin. Lokatorzy już się wprowadzają.

Więcej s.2.

### W tym numerze:

LEADER+, czyli szanse wsi na rozwój

Minęły ferie - jak spędzano je na zimowiskach w szkołach

Bronią i strzegą - o spotkaniu strażaków

**Kupony!**

30 procent zniżki na zakupy w kwiaciarni Cattleya w Słupsku

Kupon zniżkowy do kina Milenium na zakup dwóch ulgowych biletów...

... oraz wiele innych atrakcji.

# NOWY BUDYNEK KOMUNALNY

## Komunalne "M" z kotłowni



**Obskurna elewacja została docieplona**

jest osiem mieszkań: dwa mieszkania jednopokojowe z antresolą, jedno mieszkanie dwupokojowe z antresolą, trzy mieszkania dwupokojowe i dwa mieszkania jednopokojowe. Mieszkania z antresolą są dwupoziomowe. W budynku nie ma dwóch jednakowych mieszkań - wszystko dlatego, że adaptowano nietypową powierzchnię, a żelbetowe belki konstrukcji zabudowywano.



**W wielu miejscach wysoki budynek podzielono stropami**

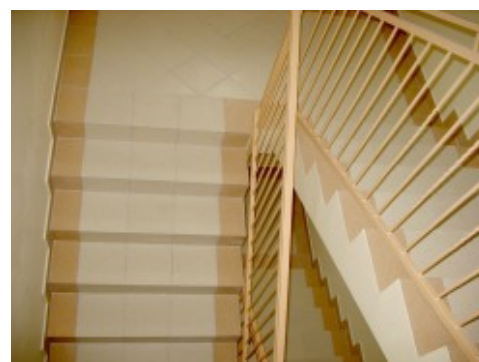
16 lutego nastąpił odbiór kolejnego budynku komunalnego w Wiklinie. W trzykondygnacyjnym domu znajdzie mieszkanie osiem rodzin. Ciekawostką jest fakt, że na dom została zaadaptowana stara kotłownia.

Ten nieczynny obiekt straszyl już z daleka stalowym przedzwiałym kominem. Projektanci opracowali projekt i w rok nieczynna kotłownia zamieniła się w elegancki, o jasnej elewacji, widoczny z daleka budynek z balkonami. W budynku

centralnie ogrzewany piecem na drewno. Skład drewna znajduje się tuż przy pomieszczeniu, gdzie jest się piec. Koszt adaptacji budynku wyniósł 843 tysiące złotych. Wykonawcą robót był Zakład Ogólnobudowlany S.C. J.D.Pruszek ze Słupska. W tym samym budynku mieści się remiza strażacka.



**Obecnie budynek w niczym nie przypomina dawnej kotłowni**



**Klatka schodowa została wykończona materiałami wysokiej jakości**



**Antresola jednego z dwupoziomowych mieszkań: Wójt Mariusz Chmiel podczas odbioru technicznego budynku**



**By zaoszczędzić miejsce, w jednym z mieszkań zaprojektowano asymetryczne schody: szeroka jest tylko ta część, gdzie stawia się stopę.**



**Po lewej ksiądz Andrzej Osowski po poświęceniu budynku ogląda mieszkania. Po prawej: piec centralnego ogrzewania.**



## Spotkanie liderów programu LEADER+



27 lutego w Zamelowie koło Strzelina odbyło się spotkanie na temat przebiegu projektów w ramach programu LEADER+.

Wójt gminy Słupsk Mariusz Chmiel przedstawił przebieg projektu gminy, wójt gminy Kobylnica Leszek Kuliński przedstawił przebieg projektu Związku Miast i Gmin Dorzecza Rzeki Słupi i Łupawy. Przewodniczący Tymczasowej Rady Fundacji „Partnerstwo Dorzecza Słupi” Jarosław Lichacy przedstawił projekty, które mogą być realizowane. Są to projekty szlaków rowerowych dla całego obszaru i uzupełnienie oznakowania istniejących tras, opracowanie koncepcji szlaków kajakowych wraz z przystaniami, koncepcja zagospodarowania jezior, wykonanie tablic informacyjnych o atrakcjach turystycznych, organizacja pięciu rajdów rowerowych tematycznych, opracowanie projektów tras biegowych, kursy szkoleniowe dla kwaterodawców (w tym języka kaszubskiego) nowoczesnymi metodami zdalnego uczenia, analiza wykonalności ścieżki rowerowej, opracowanie strategii polepszenia warunków tarliskowych dla ryb łososiowatych, koncepcja zadrzewień i zakrzaceń – lokalne odmiany drzew na szlakach lub w wybranych miejscach sołectw, promocja segregacji odpadów, lekcje historii,

projekt budowy osady średniowiecznej, cykl małych imprez kulturalnych promujących gminy, duża impreza kulturalna promująca obszar całego Partnerstwa, stworzenie portalu turystycznego, opracowanie logo.

W ramach rozwoju produktów lokalnych, w tym stworzenia marki lokalnej, jest planowane stworzenie supermapy produktów. Projekty obejmują także poprawę jakości życia na obszarach wiejskich. Dlatego planuje się cykl szkoleń lokalnych według potrzeb mieszkańców, stworzenie katalogu działalności obywatelskiej i szkoła lokalnych liderów – szkolenia dla sołtysów i innych osób. Projekt zakłada także rozwój usług informatycznych, zastosowanie alternatywnych źródeł energii w harmonii ze środowiskiem i stworzenie nowych miejsc pracy. Te różnorodne projekty nie powinny dziwić, ponieważ do Partnerstwa należą nie tylko gminy Słupsk i Kobylnica, ale także gminy Postomino, Smóldzino, Dębica Kaszubska, Kołczygłowy, Borzytuchom, Tuchomie, Parchowo, Czarna Dąbrówka, Studzienice, Miasto i Gmina Bytów. Wśród zaproszonych na spotkanie gości byli także dyrektor Parku Krajobrazowego Dolina Słupi, przedstawiciel Słowińskiego Parku Narodowego, dyrektorzy placówek oświatowych i kulturalnych i sołtysi. Z końcem 2005 roku została zarejestrowana w Sądzie Fundacja „Partnerstwo Dorzecze Słupi”. Jak wyjaśnił wójt gminy Słupsk Mariusz Chmiel, pośpiech był podyktowany faktem, iż w tym roku trudno by już było dokonać rejestracji. Na spotkaniu zostali wyłonieni kandydaci sektora publicznego do Zarządu Fundacji. Kandydatami są Mariusz Początko (przedstawiciel gminy Słupsk) i Lilianna Grosz (przedstawiciel Miasta i Gminy Bytów). Podczas tego

spotkania został przedstawiony harmonogram dalszych działań. Do 6 marca odbędą się sesje terenowe dla poszczególnych gmin wchodzących w skład Partnerstwa. 8 marca odbędzie się sesja strategiczna i pierwsze posiedzenie nowej Rady Fundacji Partnerstwa Dorzecze Słupi. Około 16 marca zostanie złożony wniosek o zmianę w Krajowym Rejestrze Sądowym dotycząca składu organów Fundacji Partnerstwo Dorzecze Słupi.



**Tymczasowy Zarząd i Rada Fundacji Partnerstwo Dorzecze Słupi. Od lewej: prezes Zarządu Werner Willi Rudkowski, zastępca prezesa Lilianna Grosz, przewodniczący Rady Fundacji PDS Jarosław Lichacy, zastępca przewodniczącego Rady Fundacji PDS Mariusz Początko, członek Rady Fundacji PDS Adam Nowakowski. Na zdjęciu nie ma członków Rady Fundacji: Katarzyny Filbrandt i Grażyny Czekaj.**

## Kupuj kwiaty z "Naszą Gminą..."

Kto chce skorzystać z rabatu w kwaciarni Cattleya w Słupsku, powinien wyciąć kupon. W kwaciarni należy wybrać dowolne artykuły (kwiaty, ozdoby itp.) i przy płaceniu pokazać kupon. Jednorazowo można skorzystać maksymalnie z 30 procent zniżki. Kto chce oszczędzić, może rozbić kupon na trzy dziesięcioprocentowe rabaty lub na dwie ulgi - jedną po dziesięć i jedną po dwadzieścia procent. Kupon ważny cały 2006 rok! Im więcej kuponów, tym częściej będzie można korzystać ze zniżki. Życzymy miłych zakupów.

### KWACIARNIA CATTLEYA

SŁUPSK, STARY RYNEK 1

PN.-PT. GODZ. 9-18

SOB. GODZ. 9-15

### OFERUJEMY:

kwiaty cięte, doniczkowe, sztuczne  
wiązanki okolicznościowe i kompozycje  
na każdą okazję, florystyka żałobna  
stroiki, upominki, wyroby  
ceramiczne, plastikowe i szklane  
dodatki do kwiatów

### POCZTA KWIATOWA:

doręczanie kwiatów w dowolne miejsce  
w kraju i na świecie

Kupon ważny przez cały 2006 rok.

rabat 10%

rabat 10%

rabat 10%

## Co właściciel psa wiedzieć powinien

Właściciele domów wielorodzinnych muszą ustalić regulamin hodowli zwierząt domowych w lokalach mieszkalnych - psów, kotów itp. Właściciel lub opiekun zwierzęcia nie może pozostawiać zwierzęcia bez dozoru. Właściciel nieruchomości powinien zabezpieczyć posesję lub mieszkanie, by zwierzę nie mogło samodzielnie wydostać się na zewnątrz. Nie wolno szczuć psów ani doprowadzać ich do stanu, kiedy zwierzę stanie się niebezpieczne.

### Smycz obowiązkowa

W miejscach publicznych psy mogą być wyprowadzane tylko na smyczy. Smycz można zdjąć tylko wtedy, gdy miejsce jest mało uczęszczane, a pies ma cały czas założony kagańiec. Natomiast opiekun zwierzęcia powinien mieć cały czas możliwość zapanowania nad zwierzęciem. W autobusach i innych środkach komunikacji publicznej obowiązują zasady przewozu zwierząt ustalone przez przewoźnika. Nie wolno wprowadzać zwierząt do obiektów użytku publicznego, placówek handlowych i gastronomicznych, jeśli obowiązuje taki zakaz.

Psy muszą być obowiązkowo szczepione.

### Sprzątamy po zwierzętach

Właściciel lub opiekun psa jest zobowiązany usunąć nieczystości po swoim psie z klatek schodowych, ulic, chodników, parków, skwerów, zieleńców itp. Nie wolno wprowadzać psów do piaskownic i innych urządzeń służących do zabaw dzieci. Psy bez dozoru, uznane za bezdomne, będą wyłapywane zgodnie z podpisanym porozumieniem zawartym z Gminą Miejską Słupsk.

### Kary

**250 zł grzywny albo nagana** zostanie ukarany ten, kto nie zachowuje zwykłych lub nakazanych środków ostrożności przy trzymaniu zwierzęcia. Karze podlega właściciel, który nie przestrzega wyprowadzania psa na smyczy lub w kagańcu. Pozostawienie psa bez opieki i odpowiednich zabezpieczeń jest wystarczającym powodem do ukarania właściciela.

**200 złotych grzywny** zapłaci osoba za niezachowanie środków ostrożności przy trzymaniu psa.

**1000 złotych grzywny lub nagana** dostanie ten, kto drażniąc lub płosząc psa spowoduje, że zwierzę stanie się niebezpieczne

**Koszty leczenia i odszkodowanie** pokąsanemu lub poturbowanemu przez psa zapłaci właściciel psa niezależnie od zasądzonej kary; w przypadku pokąsania sprawą zajmuje się prokuratura.

## Skrzynka do kontaktów z mieszkańcami

W budynku Urzędu Gminy Słupsk przy ul. Sportowej 34 została zainstalowana skrzynka korespondencyjna. Mieszkańcy gminy Słupsk mogą do niej wrzucać kartki z opisem niedozwolonych sytuacji lub zdarzeń, które w ich opinii wymagają sprawdzenia i uporządkowania. Skrzynka jest codziennie opróżniana, a Straż Gminna sprawdza każdy sygnał. Uwagi mieszkańców mogą być anonimowe, kartek nie trzeba podpisywać. Należy jednak dokładnie opisać, gdzie ma miejsce sytuacja, na przykład niedozwolone wyrzucanie odpadów.

### TU WRZUCAJ INFORMACJE O SPRAWACH, KTÓRE BULWERSUJĄ:

- O PRZYPADKACH ZANIECZYSZCZANIA TERENU
- O BRAKU DOZORU NAD ZWIERZĘTAMI
- O NISZCZENIU MIENIA GMINNEGO
- O INNYCH NIEDOPUSZCZALNYCH SYTUACJACH.



## Antycznie w Redzikowie



Dwa tygodnie zimowej przerwy w nauce minęły jak złoty sen, ale miło powspominać. We wszystkich świetlicach wiejskich odbywały się codziennie zajęcia. W Kusowie dzieci rysowały, grały w najróżniejsze gry i bawiły się. W Bukówce uczyły się piec wafle, w sali gimnastycznej we Włynkówku rozgrywały zawody sportowe. Sale gimnastyczne dla uczniów były też otwarte w szkołach. Ciekawą formę spędzania ferii wymyślili opiekunowie w Zespole Szkół w Redzikowie. "Starożytne zimowisko" - metoda poznania dawnych kultur - zgromadziło tłumy uczniów. Uczestnicy zostali podzieleni na cztery zespoły: Greków, Rzymian, Egipcjan i Persów. W pierwszym dniu zimowiska każda grupa tworzyła proporzec charakterystyczny dla swojego kraju. Ten dzień zakończył się ogniskiem. W ciągu kolejnych dni ferii powstawały oryginalne mozaiki i piękne wazy. Uczniowie próbowali swoich sił w

lepieniu naczyń. Nie mogło się obyć bez wojny, jako że starożytne państwa nie zawsze żyły w zgodzie. W starciu zmierzyły się wszystkie kraje. Zwycięstwo odnieśli Grecy i Rzymianie; Persja i Egipt przegrały w pięknym stylu i z podniesionym czołem wróciły do swoich obozów. Wojownicy ruszyli na podbój Słupska, lecz słupszczanie ugościli ich w jednym z kin, prezentując film o Harrym Potterze, więc starożytni z Redzikowa postanowili nie podbijać miasta. Ostatni dzień ferii minął na poznawaniu starożytnych form pisma - polskie imiona zapisane pismem klinowym nie wyglądały znajomo...

Starożytni nie mogli poprzestać na rozrywkach - budowali piramidę na wzór tej z Gizy, a pracę przerywali zabawami na śniegu. Były także pogadanki o największych budowach starożytności i konkurs plastyczny na ich temat. Podczas zimowiska nie zabrakło wojen greckich (rozgrywek sportowych), wycieczki do uesteckiego portu, pieczenia placek ziemniaczanych i mielenia pszenicy w prymitywnych żarnach. Każda odrobina mąki była dla wszystkich źródłem satysfakcji. Był też dzień poświęcony mitom greckim i tragicznym losom bohaterów. Ostatni dzień upłynął pod hasłem siedmiu cudów świata, a uczniowie wykonywali ich miniatury. Ukoronowaniem uczniowskich trudów była rzymska uczta. Tym razem chłopcy, wzorem starożytnych, bardziej zadbali o ubiory niż dziewczęta! Na uczcie podano słodczyce, były nagrody i pamiątki, Król i Królowa uczy otrzymali pamiątkowe zegarki. Będą one odmierzać czas do następnego zimowiska.



**Renata Kolada**  
**Monika Strzałkowska**

## Wesoło i ciekawie w Siemianicach



Od 30 stycznia do 11 lutego 110 dzieci i młodzieży przebywało na zimowisku w Zespole Szkół w Siemianicach. Uczestnicy byli podzieleni na sześć grup według wieku i zainteresowań. W sali gimnastycznej były zajęcia sportowe

prowadzone przez nauczycieli Tomasza Rybaka i Jakuba Zaczka. Największym powodzeniem cieszyła się piłka nożna, siatkówka, tenis stołowy, inihokej. Młodsze grupy wołały gry, zabawy i tory przeszkód. Pod koniec ferii zimowych odbyła się olimpiada, dla zwycięzców były nagrody rzeczowe i słodczyce.

Na zajęciach bibliotecznych prowadzonych przez Zofię Madełę uczestnicy zimowiska mogli przypomnieć twórczość Adama Mickiewicza. Po obejrzeniu sceny „Pana Tadeusza” uczniowie w wyobraźni buszowali po zielonych zakamarkach Polski i odtwarzali je na papierze. „Ile Cię trzeba cenić” stało się głównym hasłem w konkursie recytatorskim z nagrodami i wyróżnieniami.

Uczestnicy zajęć komputerowych tworzyli prezentacje ferii zimowych na komputerze. W przystrojonej w kolorowe balony świetlicy prowadzone były zajęcia muzyczne i kulturalne.

W czasie ferii zimowych uczniowie brali udział w zajęciach muzycznych prowadzonych przez Elżbietę Jesionowską, Henryka Pietrzaka i Zdzisława Jankowskiego. Podczas zajęć odbył się konkurs piosenki solo, zespołów i gry na instrumentach. „Muzyka źródłem radości i relaksu – Festiwal Piosenki Grand Prix – Siemianice 2006”. Laureaci otrzymali dyplomy, słodczyce, wyróżnienia i nagrody rzeczowe. Zajęcia zakończyły się nauką piosenki w wykonaniu E. Jesionowskiej, która na melodię „Hej bystra woda” rozśpiewała wszystkich uczestników zimowiska.

Uroczainiem były wycieczki do Parku Wodnego Jan w Darłównu Wschodnim, do kina Milenium w Słupsku na film „Harry Potter – czara ognia”. Dużym zainteresowaniem cieszyła się wycieczka do Ośrodka Hipoterapii i terapii konnej w Redzikowie. Były przejażdżki na koniu, zwiedzanie Ośrodka, kiełbaski, słodczyce i herbata przy ognisku zorganizowanym przez właścicieli Ośrodka. 6 lutego odbył się bal karnawałowy z pomysłowymi konkursami, prowadzony przez zespół Z. Jankowskiego, H. Pietrzaka, Radę Zimowiska i całą kadrę. Była też wycieczka do lasu, dużo radości sprawił też kulig zorganizowany przez Radę Sołecką, ognisko z kiełbaskami urządzone przez Koło Gospodyń i zabawa dyskotekowa w Świetlicy Wiejskiej, urządzona przez Zofię Pietrzak. Ta impreza zakończyła tegoroczne ferie zimowe w Zespole Szkół w Siemianicach.

Zrealizowanie tak atrakcyjnego wypoczynku dla dzieci i młodzieży było możliwe dzięki wszechstronnej pomocy Urzędu Gminy Słupsk, Gminnej Komisji ds. Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Słupsku oraz wielu ludzi o wielkich sercach.

**Kierownik zimowiska Elżbieta Łczywek**

## Chronią i bronią



Są tam, gdzie ludzie lub dobytek wymagają ochrony i pomocy. Strażacy. Gaszą pożary, pomagają w przypadku klęsk żywiołowych, ale można ich

spotkać też podczas uroczystości Wielkiej Nocy przy Grobie Pańskim czy zabezpieczających imprezy i pomagających w ich przygotowaniu.

Pod koniec stycznia w Gminnym Ośrodku Kultury w Gobinie odbył się zjazd sprawozdawczy gminnych Ochotniczych Straży Pożarnych. Wśród zaproszonych gości byli między innymi starosta powiatu słupskiego Zdzisław Kołodziejcki, zastępca komendanta miejskiego policji Marek Paszkiewicz, komendant Państwowej Straży Pożarnej Adam Biechoński. Byli też dyrektorzy i kierownicy szkół i placówek opiekuńczo-wychowawczych z terenu gminy Słupsk oraz właściciele i przedstawiciele firm i zakładów pracy. Spotkanie prowadził wójt gminy Słupsk Mariusz Chmiel. Podziękował wszystkim druhom i druhom za całoroczną pracę, za pomoc przy gaszeniu pożarów i zaangażowanie w sprawy ważne dla mieszkańców poszczególnych wsi. Były przemówienia i

podziękowania dla dyrektorów szkół, Domu Pomocy Społecznej i szefów firm.

Wiele osób tego dnia zostało nagrodzonych za swoją pracę. Otrzymali nagrody rzeczowe, statuetki i podziękowania za pomoc, organizację obrony cywilnej i zabezpieczenie przeciwpożarowe oraz życzenia, aby w tym roku nie było potrzeby wyjazdów do klęsk żywiołowych.



**Marianna Kawiecka, dyrektor Domu Pomocy Społecznej, odbiera z rąk wójta Mariusza Chmiela statuetkę św. Floriana w podziękowaniu za pracę na rzecz bezpieczeństwa przeciwpożarowego i obrony cywilnej**

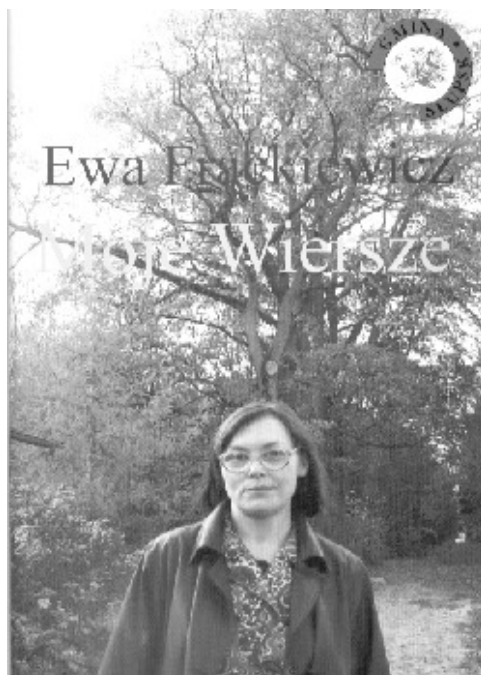
## Nasi kandydaci do Pomorskiej Nagrody Artystycznej

Gminny Ośrodek Kultury w Głobinie wytypował do Pomorskiej Nagrody Artystycznej w dziedzinie "twórcza" Ewę Frąckiewicz - poetkę amatorkę z Łupin, autorkę tomiku "Moje wiersze", wydanego przez GOK w 2005 r. Poetka pisze o sprawach i rzeczach, które miały na nią największy wpływ i wywarły na niej największe wrażenie.

W dziedzinie "wydarzenie artystyczne" został wytypowany plener malarski "Powiew morza w gminie Słupsk". Plener, organizowany w 2005 roku po raz szósty, stał się gminną tradycją. Prace z ostatniego spotkania twórców w Swołowie, stolicy "Krainy w Kratę", wspólnie ze Słupskim Ośrodkiem Kultury, były eksponowane w Wilnie na wystawie "Pejzaże Pomorza". Zarząd

Województwa Pomorskiego ustanowił Pomorską Nagrodę Artystyczną kilka lat temu. Wielu twórców zostało uhonorowanych tym wyróżnieniem. Pomorska Nagroda Artystyczna promuje trzy wybitne kreacje artystyczne w dowolnej dziedzinie kultury i sztuki. Laureaci tej nagrody otrzymują statuetkę Gryfa Pomorskiego oraz

równorzędne nagrody pieniężne. Za sprawowanie mecenatu przyznaje się jedną honorową Pomorską Nagrodę Artystyczną - za największe i najbardziej znaczące zaangażowanie środków w niepublicznych w dziedzinie kultury. Laureat tej nagrody otrzymuje statuetkę Gryfa Pomorskiego. (Z regulaminu Pomorskiej Nagrody Artystycznej).



### Kupon do kina MILENIUM

Na zakup dwóch ulgowych biletów  
bez względu na wiek widzów.

Ważny na filmy:

“Jan Paweł II”, “ABON FLUX”, “Z ust do ust”,  
“Syriana”, “Różowa Pantera”, “Na psa urok”.

Jak dostać ulgowe bilety? Zadzwoń do kina tel. 059 842 51 91. Dowiedz się, kiedy jest grany wybrany film. Wytnij kupon i w kasie przy płaceniu za bilety okaż kupon. Dostaniesz dwa ulgowe bilety.

## Zabawa na koniec karnawału



Przyszła czarownica i bohater dziecięcych kreskówek. Były elegantki z najmłodszymi lśnącymi paskami i nastolatki w zwykłych dżinsach. Bez względu na ubiór każdy świetnie się bawił podczas zabawy karnawałowej 12 lutego w Gminnym Ośrodku Kultury w Głobinie.

Zabawę prowadziła Pani Zima i Wodzirej - aktorzy z teatru "Władca Lalek" ze Słupska. Każdy mógł spróbować swoich sił w licznych konkursach - od maluchów po dorosłych. Najmłodszy ścigali się z miniatczkami, zamiatali baloniki kolorowymi bibułkowymi miotłami, trochę starsi zmagali się z ziarenkiem grochu utrzymywanym w słonce do napojów. Salwy śmiechu wywołał konkurs dla dorosłych: ubrani w obszerne majtasy, śliniaczki, czapeczki i smoczki na tasiemkach ścigali się. Sztuką było nie zgubić obszernych "niewymownych" i jeszcze szybko się przebrać,

aby następny zawodnik mógł wystartować. W trakcie zabawy nie mogło braknąć tańców; był kozak, którego wielu musiało się nauczyć, był taniec ludowy, a na zamówienie dla wszystkich popularny przebój "Czarne oczy". Zabawy przerywał korowód prowadzony przez Panią Zimę lub Wodzireja. Zmęczeniu zapobiegał obficie zaopatrzone w słodycze i napoje bufet - cukierków i ciastek oraz soku owocowego dla nikogo nie zabrakło. Nie mogło się obyć bez konkursów na Króla i Królową Balu. Królową została dwuipółletnia Amelka. Król nie został wybrany. Mała Królowa dostała w nagrodę plecak-misia. Łukasz w stroju bohatera kreskówek oraz Małgosia przebrana za czarownicę dostali upominki za najlepsze stroje. Tak zakończyła się zabawa, która dla wielu była jednocześnie przedłużeniem ferii szkolnych. Imprezę przygotował GOK w Głobinie.



## Relaks po wysiłku



Kawiarenka w hali widowiskowo-sportowej w Jezierzycach została ostatnio wyposażona w nowe meble. Można zamówić sobie kawę albo herbatę i słodki deser i usiąść wygodnie przy stoliku.

W kawiarence zamontowano też tarczę do rzutek, stołowego hokeja oraz stół do bilarda. Zaletą tego miejsca jest zakaz palenia - dzieci i niepalący miłośnicy bilarda nareszcie nie muszą się wędzić w tytoniowym dymie, aby oddać się grze w bilard. Prawie co wieczór przychodzą tu Marcin i Krzysztof. W bezpiecznym miejscu miło spędzają czas.



## Podziękowania za przygotowanie Wigilii

Pod koniec stycznia w sali konferencyjnej Urzędu Gminy Słupsk wójt gminy Słupsk Mariusz Chmiel spotkał się z członkiniami Kół Gospodyń Wiejskich. – W ten sposób chciałbym wyrazić swoją wdzięczność za organizację największej polskiej Wigilii – powiedział wójt. Było ciasto, owoce i kawa oraz okazja do wspólnego obejrzenia zdjęć z Wigilii. Panie z zacięciem oglądały wyświetlane na dużym ekranie fotografie, komentując i wspominając. – A



ja nie wierzyłam, że to w ogóle się uda – dawało się słyszeć głos niejednej gospodyni. – To było nasze pierwsze tego typu doświadczenie, mamy nadzieję, że następne takie imprezy zostaną zorganizowane lepiej i sprawniej, bo wszyscy mamy już wprawę – powiedział wójt. Panie już zapaliły się do projektu następnej Wigilii dla seniorów, urządanej w hali sportowej w Jezierzycach. Nawet zaczęły rozdzielać między siebie zadania, ale ich zapędy hamował Wójt. – Przed nami jeszcze wiele imprez i spotkań – zapowiedział.



## Solidarni z ofiarami katastrofy

Po katastrofie budowlanej w Katowicach 28 stycznia 2006 roku, gdzie podczas wystawy gołębi zawalił się dach hali wystawowej, na stronie internetowej Urzędu Gminy w Słupsku pojawiły się wyrazy współczucia dla rodzin ofiar oraz zapewnienia o pamięci w modlitwie. Flaga na budynku Urzędu Gminy była przybrana kirem, natomiast winieta strony internetowej straciła swoje kolory i - wzorem wielu portali internetowych - była w tonacji czarno-białej.

## Poszukiwani: Miss i Mister Wsi

Panny i kawalerowie mogą ubiegać się o tytuł Miss i Mistera Wsi Powiatu Słupskiego 2006. Konkurs odbędzie się w Głównych 18 marca 2006 roku o godz. 18.

Oprócz urody, odpowiedniego wzrostu i umiejętności znalezienia się w każdej sytuacji, panny i kawalerowie startujący w konkursie muszą być zameldowani na wsi i na niej mieszkać. Do dnia zgłoszenia - 6 marca 2006 roku - muszą mieć ukończone 17 lat; jeśli kończą 17 lat później (nie później jednak, niż do końca 2006 roku), do zgłoszenia muszą dołączyć pisemną zgodę opiekunów prawnych na udział w konkursie. Do finału przejdzie 10 kandydatek i 10 kandydatów, spośród których zostaną wybrani Miss i Mister Wsi Powiatu Słupskiego 2006 oraz I i II Wicemiss i Wicemister. Karty zgłoszeniowe są dostępne w Gminnym Ośrodku Kultury w Głównych. Wypełnione ankiety można wysłać na adres: Gminny Ośrodek Kultury, ul. Kościuszki 15, 76-220 Główny. Zgłoszenia muszą wpłynąć do organizatora najpóźniej do 6 marca 2006 roku. Pierwsze spotkanie kandydatów odbędzie się w dniach 10-12 marca 2006 r. w sali Gminnego Ośrodka Kultury w Głównych - należy wziąć ze sobą strój sportowy i obuwie sportowe. Organizator - GOK Główny - zapewnia nocleg i wyżywienie.

Finał imprezy planowany jest na 18 marca 2006r. w sali widowiskowo-sportowej w Głównych. Podczas wyborów kandydatki będą się prezentować w strojach ludowych, wieczorowych, kąpielowych i sportowych. Spośród wszystkich startujących kandydatek zostanie wybrana Miss Gracji; publiczność wybierze Miss Publiczności; dziennikarze radiowi - Miss Mikrofonu, a fotoreporterzy - Miss Foto. Miss Internetu wybiorą internauci gazety patronującej imprezie. Miss Czytelników wskażą czytelnicy gazety-patrona imprezy. Szczegółowych informacji można zasięgnąć pod nr. GOK Główny 0 59 811 61 27 w godz. 8-12 i 16-20 lub tel. kom. 0 508 210 032 - dyrektor GOK Główny Piotr Krzemiński.

## Kalendarz

8 marca - Światowy Dzień Kobiet  
 20 marca - początek astronomicznej wiosny  
 25/26 marca - w nocy zmiana czasu na letni; o godz. 2 należy przestawić zegar na godz. 3  
**2 kwietnia - pierwsza rocznica śmierci papieża Polaka Jana Pawła II**  
 13-15 kwietnia - Triduum Paschalne; Wielki Czwartek, Wielki Piątek, Wielka Sobota  
 16 kwietnia - Wielkanoc  
 17 kwietnia - Lany Poniedziałek

## Imieniny i imiennik

### 4 marca - Kazimierza;

w kościele katolickim jest tylko jeden święty o tym imieniu. Św. Kazimierz był synem króla polskiego Kazimierza Jagiellończyka i Elżbiety Rakuszanki. Jego wychowawcą i nauczycielem był między innymi Jan Długosz, historyk i kanonik krakowski. W wieku 17 lat król-wicz otrzymał dodatkowego nauczyciela, Kallimacha, znanego humanistę włoskiego. Nie dane jednak było Kazimierzowi długo cieszyć się życiem. Już w 1483 roku chorował na gruźlicę. Zmarł w Grodnie 4 marca 1484 roku, mając 26 lat. Jego ciało złożono w katedrze wileńskiej. Król-wicza kanonizowano w 1602 roku. Zabiegał o to jego brat, Zygmunt Stary. Kiedy z okazji kanonizacji otwarto grób młodego król-wicza, cegły były zupełnie przemoknięte i miejscami zmurszałe od wilgoci. Jednak - po 118 latach od pochówku - ciało król-wicza pozostało nienaruszone. Św. Kazimierz jest głównym patronem Litwy. Kawalerowie Maltańscy obrali go za głównego patrona. Istnieje przysłowie związane z tym świętym: *Na św. Kazimierza zima do morza zmierza.*

### 6 marca - Róży;

św. Róża z Viterbo, której pamiątka wypada tego dnia, żyła w XIII wieku. Legenda głosi, że urodzona dziewczynka była piękna jak róża, stąd rodzice zdecydowali o nadaniu jej takiego imienia. W wieku 12 lat Róża zapisała się do III zakonu św. Franciszka. W 1250 roku śmiertelnie zachorowała. Kiedy dzięki modlitwie cudownie wyzdrowiała, zdecydowała się nawracać grzeszników. Pokutowała w intencji ich nawrócenia i w zakonnym habicie, z krzyżem w rękę przebiegała ulice miasta, wzywając do pokuty. Pod koniec życia chciała, aby przyjęto ją do zakonu klarysek, jednak odmówiono jej tego. Dziewczyna zmarła w wieku 20 lat, 6 marca 1253 roku. Jej grób stał się celem pielgrzymek i zasłynął cudami. Kiedy jeden z kardynałów został cudownie uzdrowiony za wstawiennictwem św. Róży, ówczesny papież Kaliks III przysłał na jej grób złotą różę. Ciało świętej do dziś, w nienaruszonym stanie, spoczywa w Viterbo w kościele klarysek w kryształowej, bogato zdobionej trumnie.

### 24 kwietnia - Gabriela;

imię oznacza "mąż Boży", "wojownik Boży". Archanioł Gabriel pojawia się wielokrotnie na kartach Starego i Nowego Testamentu. To on zwiastuje Maryi, że zostanie Matką Boga. Niektórzy nazywają Gabriela Aniołem Stróżem Świętej Rodziny. Osobne święto ku czci św. Gabriela Archanioła zostało wprowadzone w 1921 roku. Papież Pius XII w 1951 roku ogłosił św. Gabriela patronem telegrafu, telefonu, radia i telewizji.

Informacje w: ks. Wincenty Zaleski SDB, *Święci na każdy dzień*, Łódź 1982



## O pociągach, które przez gminę Słupsk kursowały

**Czy ktoś wyobraża sobie regularne połączenia kolejowe do Krępy Słupskiej? A do Swochowa? W dobie nierentowności kolei państwowych i ciągle likwidowanych połączeń, takie stacje czy przystanki wydają się nierealne. Ale był okres, kiedy wiele miejscowości gminy Słupsk miało regularne pasażerskie połączenia z większymi miastami!**

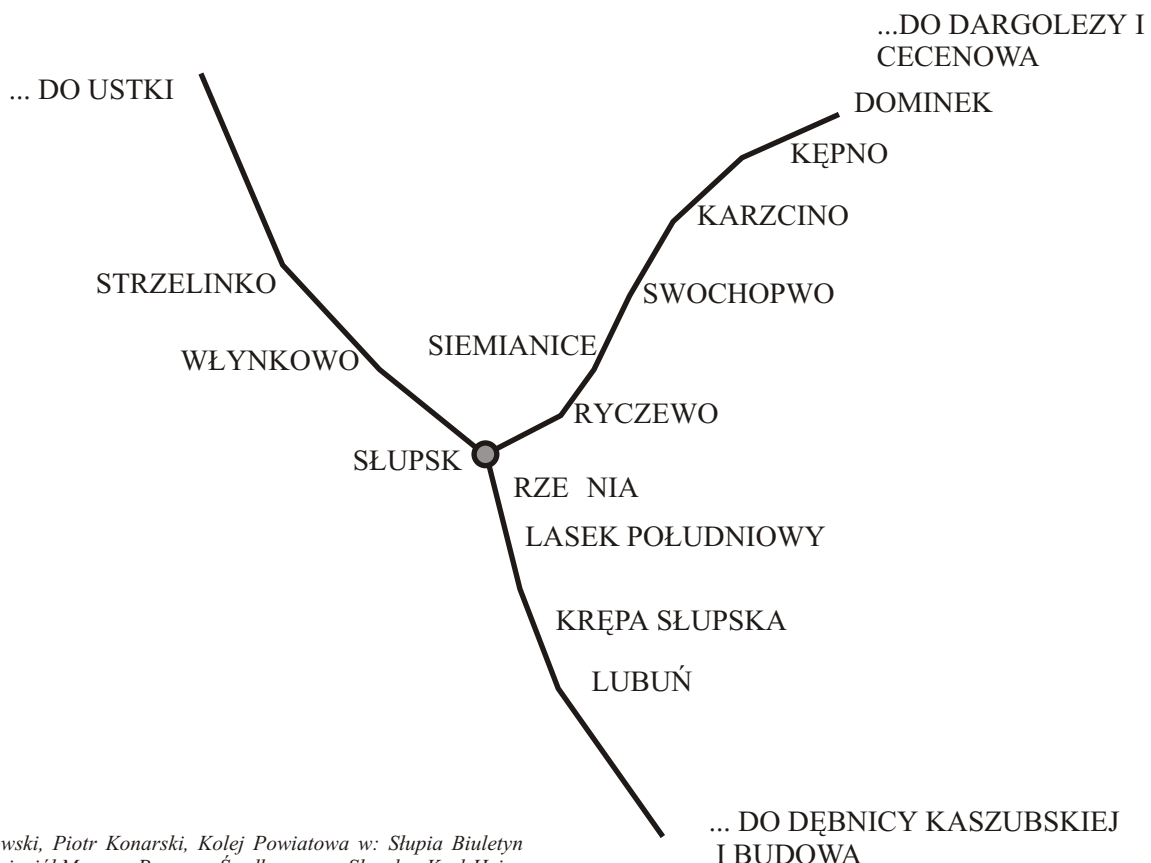
Już w XIX wieku, a dokładnie w 1892 roku, zaczęto budowę kolei regionalnej. Miała ona zapewnić mieszkańcom połączenia z większymi miejscowościami i wspomóc gospodarkę - bardziej opłacał się transport płodów rolnych i drewna koleją niż drogami.

Jako pierwsza powstała trasa Słupsk - Dębica Kaszubska. Miała ona normalny rozstaw szyn (część połączeń w powiecie słupskim była zaplanowana jako kolej wąskotorowa). Ta trasa, mająca długość 18,9 kilometra, została uroczystie otwarta 15 sierpnia 1894 roku. Linie obsługiwały dwie lokomotywy parowe Vulcan, produkowane w Szczecinie. Skład pociągu to lokomotywa i trzy wagony. Niespełna rok później linia kolejowa została przedłużona leżące o 7,9 kilometra Jamrzyno, a w 1906 roku przedłużona do Budowa. W latach 1900/1901 kolej przewiozła do Dębicy Kaszubskiej ponad 48 tysięcy osób i 35,8 tysięcy ton towarów! Przed pierwszą wojną światową na liniach Budowo-Słupsk jeździło codziennie pięć pociągów w każdą stronę! Każdy interesant miał doskonałe połączenie ze Słuskiem i z okolicznymi wsiami leżącymi przy trasie kolei żelaznej. Na trasie Słupsk - Budowo przystanki były w miejscowościach:

Słupsk - Słupsk rzeźnia - Lasek Południowy - Krępa Słupska, Lubuń - Most Lubuński - Skarszów - Dębica Kaszubska i dalej aż do Budowa. 14 sierpnia 1897 roku ruszyła kolej wąskotorowa, prowadząca od Słuska na wschód, aż do Cecenowa. Rozstaw szyn na tej trasie wynosił tylko 750 mm!

W pewnym momencie szyny rozgałęziały się w Żelkowie, by poprowadzić na południe do Smołdzina. Ta część była nazywana niekiedy przez miejscowych "Spirtbahn", ponieważ budowę tego połączenia zainicjowali właściciele ziemscy produkujący spirytus. Ta część linii zaczynała się w Słusku. Kolejne stacje i przystanki to Ryczewo - Siemianice - Swochowo - Karzcino - Kępno - Gąbino - Lękowice - na południe do Sieci i Smołdzina, a na wschód do Dargolezy i Cecenowa.

W 1878 roku ruszyło połączenie ze Słuska do Ustki. Przystanki były w miejscowościach: Słupsk - Włynkowo - Strzelinko - Charnowo - Zimowiska - Ustka. Kolej działała bardzo sprawnie: co roku przewoziła nie mniej niż 20-30 tysięcy pasażerów i co najmniej 20 tysięcy ton towarów. Jako organizacja, kolej powiatowa zakończyła swoją działalność w marcu 1945 roku. W kwietniu i maju szyny i urządzenia stacyjne zostały zdemontowane i zagrabione przez wojska radzieckie. Żołnierze do prac rozbiórkowych zatrudnili miejscową ludność. Po tym fakcie kolej powiatowa w przedwojennym kształcie już się nie odrodziła. Wiele osób reaguje zdziwieniem, kiedy się dowiaduje, że ich wieś miała kolejowe połączenie ze Słuskiem. Wystarczy jednak popatrzeć na zabudowę - znakami starych przystanków mogą być małe budynki stacyjne, dziś zamienione na budowle gospodarcze. Pamiątkami po kolei są istniejące gdzieś nasypy. Od Ustki biegnie nasypami malownicza rowerowa trasa "Szlak Zwiniętych Torów". Podziwiając stare budynki stacyjne, czasem można westchnąć za latami świetności, kiedy do Krępy pięć razy dziennie można było dojechać pociągiem, a mieszkańcy Siemianic mieli regularne połączenia kolejowe.



## Na ostatki, na szybko, na Wielki Post

*Góra pączków; za tą górą  
tłuste placki z konfiturą.*

*Za plackami misa chrustu,*

*bo to dzisiaj są zapusty". (Wł. Broniewski)*

Pączki i ryba wyznaczają koniec karnawału i początek Wielkiego Postu. Dlaczego akurat one?

Pączki, racuchy, faworki, placki smażone w głębokim tłuszczu, babki ziemniaczane z dużą ilością skwarek mają swoje uzasadnienie. Otóż dawniej obchodzono Wielki Post naprawdę postnie - w domu nie mogło być ani odrobiny tłuszczu zwierzęcego. Na Kaszubach utarł się zwyczaj, że naczynia służące do pieczenia lub smażenia mięsa na cały okres postu wieszano na płocie jako dowód, że w tym domu w poście mięsa się nie je. Całe mięso i smalec, pozostałe z przedświątecznego gospodarskiego uboju, podczas ostatków trzeba było zużyć. W ostatnim tygodniu karnawału jedzono dużo i tłusto, by w ten sposób zużyć stary tłuszcz, bo już od Środy Popielcowej jedynym dozwolonym tłuszczem był olej i to w niewielkich ilościach. Masło było jedynie dla ciężko chorych i dzieci. Aby wykorzystać tłuszcz z bożonarodzeniowych zapasów, zapraszano gości na pączki, chrusty zwane w niektórych regionach Polski faworkami, drożdżowe racuchy. Drugim tradycyjnym daniem była rybka - jako zakąska na wtorkowe spotkania ze znajomymi przed Środą Popielcową. Rybki bywały różne - te najprostsze smażone, ale były też i w occie, po grecku w warzywach lub smażone a następnie marynowane w occie. Poniżej dwa przepisy na pączki smażone na smalcu. Przepis na pączki z dziurką pochodzi z rejonu Czech i Słowacji. Każda polska gospodyni ma swój przepis na rybę po grecku, proponowany przepis jest trochę bardziej wyszukany. Garść praktycznych rad przed przystąpieniem do gotowania:

- zamrożoną rybę (kostka) po otwarciu trzeba namoczyć w zimnej wodzie - ryba trochę rozmarznie i podczas smażenia nie będzie przywierać do patelni
- rybę trzeba koniecznie opanierować w mące i solić dopiero na talerzu - zamiast soli można skropić mięso sokiem z cytryny
- przy smażeniu pączków czy innych składników (ryba) w głębokim tłuszczu, olej lub smalec powinien być nagrany do temperatury 170-190 stopni Celsjusza
- w rondlu lub frytkownicy tłuszcz powinien zajmować maksymalnie do 2/3 wysokości naczynia, minimalnie - do 1/3

### **Szybkie pączki**

Nie wymagają czekania, aby urosły. Ich "felerem" jest nieregularny kształt, bo ciasto jest dość rzadkie. Wprawna gospodyni poradzi sobie dwiema łyżkami - jedną nabierając porcję ciasta z naczynia, a drugą strącając je do gorącego tłuszczu. W czasie smażenia pączki trzeba odwracać!

#### **Składniki:**

- 1,5 szklanki mąki
- 3 jaja
- 2 serki homogenizowane (najlepsze wanilinowe)
- 1 łyżeczka proszku do pieczenia
- 50 dag smalcu do smażenia
- cukier puder do posypania

#### **Przygotowanie:**

mąkę, jaja, serki i proszek wymieszać w misce na jednolitą masę. Rozgrzać tłuszcz i smażyć pączki. Po wyjęciu można przełożyć na chwilę na papierowy ręcznik do odsączenia. Posypać cukrem pudrem. Te pączki najlepsze są na ciepło, można dodatkowo maczać je w ulubionych konfiturach. Doskonale pasują powidła śliwkowe.

### **Pączki z twarogu**

#### **Składniki:**

- 0,5 kilograma twarogu (nie może być chudy)
- 4 jaja
- zapach cytrynowy
- 1 łyżeczka sody
- szczypta soli
- 4 garście cukru
- smalec do smażenia

**Przygotowanie:** twaróg przepuścić przez maszynkę, dodać jaja, sól, sodę, cukier, zapach, zagnieść ciasto. Wywałkować do pół centymetra grubości (w trakcie wałkowania można trochę podsypać mąką). Szklanką i kieliszkiem wykrawać obwarzanki - pączki z dziurką. Małych kóleczek powstałych po wycięciu kieliszkiem nie trzeba ponownie zagniatąć. Można je tak usmażyć. Wycięte pączki smażyć na gorącym tłuszczu na złotobrazowy kolor. Wyłożyć na papierowy ręcznik do odsączenia. Można posypać cukrem pudrem. Najlepsze jeszcze ciepłe.

### **Ryba w warzywach**

Kto ma chęć na rybę w warzywach, może skorzystać z poniższego przepisu.

#### **Składniki:**

- dowolna ryba do smażenia (najlepiej morska - dorsz, morszczuk, mintaj, może być mrożona)
- 4 cebule
- 3 marchewki
- 1 por
- 2 czerwone i 1 zielona papryka
- mała puszka koncentratu pomidorowego
- sól, pieprz, ostra papryka w proszku
- mąka do panierowania ryby, olej do smażenia

#### **Przygotowanie:**

Rybę obtoczyć w mące i usmażyć. Cebulę, por i papryki pokroić w krążki lub półkrążki, marchewki w zapałkę. W osobnym naczyniu rozgrzać pięć łyżek oleju i smażyć dodając kolejno paprykę, marchew, por i cebulę. Doprawić przyprawami, na koniec zalać koncentratem i chwilę warzywa podduścić. Ułożyć rybę w głębszym naczyniu i wyłożyć na nią gorące warzywa.

**NASZA GMINA, NASZE ŻYCIE.** Miesięcznik Gminy Słupsk. ISSN 1122.

Wydawca: Gminny Ośrodek Kultury w Głobinie.

Redaguje Małgorzata Budnik-Żabicka. Skład komputerowy i łamanie Wojciech Kurczyk, Małgorzata Budnik-Żabicka.

Druk: "MEDIA POMORSKIE" Sp. z o.o. w Koszalinie DRUKARNIA "RONDO". Nakład 1200 egz. Wyd. trzecie.

W sprawie reklam i ogłoszeń należy się kontaktować z Gminnym Ośrodkiem Kultury w Głobinie.

Redakcja nie odpowiada za treść reklam i ogłoszeń, zastrzega sobie prawo skracania tekstów.

Fot. Archiwum Urzędu Gminy w Słupsku, Muzeum Pomorza Środkowego w Słupsku, MBZ.

**VI HALOWY TURNIEJ PIŁKI NOŻNEJ O PUCHAR WÓJTA GMINY SŁUPSK  
JEZIERZYCE, 17-18 LUTEGO 2006**



Jeden z najmłodszych obserwatorów meczów seniorów



Piast Wrzeście przeciw Szansie Siemianice - rozgrywki juniorów



Seniorzy: Stal Jezierzycy kontra Piast Wrzeście



Grają seniorzy: Szansa Siemianice przeciw Stali Jezierzycy



Rozpoczęcie turnieju juniorów



Juniorzy zespołu Dąb Kusowo przeciw Stali Jezierzycy



Mecz seniorów: Stal Jezierzycy kontra Dąb Kusowo



Seniorzy SwePol Link przeciw Szansie Siemianice



Seniorzy: SwePol Link Bruszkowo Wielkie przeciw Szansie Siemianice



Maciej Prokop, najlepszy zawodnik rozgrywek juniorów



Zacięta walka seniorów: SwePol Link kontra Stal Jezierzycy



Juniorzy: Dąb Kusowo walczy z drużyną SwePol Link Bruszkowo Wielkie



Juniorzy: SwePol Link Bruszkowo Wielkie kontra Szansa Siemianice

## ZDOBYWCY PUCHARU WÓJTA GMINY SŁUPSK W GRUPIE JUNIORÓW

STAL JEZIERZYCE



Stoją od lewej: trener **Zbigniew Liberacki** (16l., Jezierzycy), **Tomasz Kachnowicz** (18l., Bukówka), **Adam Szudobaj** (17l., Słupsk), **Marcin Jurczuk** (18l., Jezierzycy), bramkarz **Łukasz Wierzbicki** (17l., Jezierzycy), **Rafał Słowik** (18l., Słupsk), **Rafał Rawski** (17l., Jezierzycy). Dolny rząd od lewej: **Gabriel Słodziński** (17l., Jezierzycy), **Mariusz Wójcik** (17l., Jezierzycy), kapitan **Mateusz Perlański** (17l., Jezierzycy), **Łukasz Jurczuk** (17l., Jezierzycy), **Marcin Oźóg** (18l., Słupsk).